PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

8.11.2006 PE 380.777v01-00

EMENDAMENTI 1-55

Progetto di parere **(PE 378.853v02-00)**
di Agustín Díaz de Mera García Consuegra
La dimensione esterna della lotta contro il terrorismo internazionale
(2006/2032(INI))

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 1
Lettera a)

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 2
Lettera a)

a) ritiene che occorra continuare a considerare la lotta contro il terrorismo una priorità dell'Unione ed un elemento chiave della sua azione esterna ***(soppressione)***;

Or. es

Emendamento presentato da Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 3
Lettera a)

a) ritiene che occorra continuare a considerare la lotta contro il terrorismo una priorità dell'Unione ed un elemento chiave della sua azione esterna, nonché a considerare il terrorismo come ***una*** principale minaccia che grava sui cittadini europei e sulla democrazia e lo Stato di diritto;

Or. en

Emendamento presentato da Stavros Lambrinidis

Emendamento 4
Lettera a)

a) ritiene che occorra continuare a considerare la lotta contro il terrorismo una priorità dell'Unione ***contestualmente al rispetto assoluto dei diritti fondamentali dei cittadini***;

Or. el

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 5
Lettera a)

a) ritiene che occorra continuare a considerare la lotta contro il terrorismo ***come*** una ***delle*** priorità dell'Unione ed un elemento chiave della sua azione esterna, nonché a considerare il terrorismo come ***una delle minacce*** che grava sui cittadini europei e sulla democrazia e lo Stato di diritto;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 6
Lettera a)

a) ritiene che occorra continuare a considerare la lotta contro il terrorismo una priorità dell'Unione ed un elemento chiave della sua azione esterna, nonché a considerare il terrorismo come ***un'importante*** minaccia che grava sui cittadini europei e sulla democrazia e lo Stato di diritto;

Or. el

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 7
Lettera a bis) (nuova)

a bis) riafferma che la lotta contro il terrorismo deve essere basata sul rispetto dei diritti fondamentali e dei principi dello Stato di diritto;

Or. es

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 8
Lettera a bis) (nuova)

a bis) sostiene che occorre fare della promozione della democrazia, della libertà, dei diritti dell'uomo, della giustizia e della sicurezza una parte fondamentale della politica esterna dell'Unione europea;

Or. en

Emendamento presentato da Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 9
Lettera a bis) (nuova)

a bis) contesta pertanto il concetto di guerra contro il terrorismo che pregiudica sia gli obblighi nazionali che quelli internazionali in materia di rispetto dei diritti dell'uomo;

Or. en

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 10
Lettera a bis) (nuova)

a bis) ritiene che il terrorismo sia un fenomeno politico che viene alimentato dalla disperazione sociale, dall'integralismo religioso, dalla xenofobia e dalle guerre;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 11
Lettera a ter) (nuova)

a ter) ritiene che il terrorismo sia un fenomeno politico e pertanto debba essere combattuto con gli strumenti della politica, evitando militarizzazione e pratiche di guerra;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 12
Lettera a quater) (nuova)

a quater) ritiene che la strategia statunitense della guerra al terrorismo sia estranea alla cultura giuridica dell'Unione europea;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 13
Lettera a quinquies) (nuova)

a quinquies) ritiene che la strategia statunitense della guerra al terrorismo abbia prodotto in Europa una radicalizzazione dell'integralismo religioso e un sentimento di ostilità nei confronti della cosiddetta civiltà occidentale;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 14
Lettera a sexies) (nuova)

a sexies) ritiene che la teoria della guerra preventiva non abbia contribuito a rendere l'Europa più sicura dagli attacchi terroristici, anzi abbia aggravato il pericolo per tutti i cittadini europei;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 15
Lettera a septies) (nuova)

a septies) ***ritiene che il modo più efficace per combattere il terrorismo sia rappresentato dalla difesa dello stato di diritto e dalla tutela dei diritti umani, valori costitutivi dell'Unione europea;***

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 16
Lettera a octies) (nuova)

a octies) ***ritiene che, tutte le volte che all'interno dell'Unione europea si è pensato di combattere il terrorismo utilizzando attività extragiudiziarie estranee alla cultura giuridica dell'Unione europea, si sia contribuito a rendere più forte il terrorismo e il suo potere di persuasione;***

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 17
Lettera a nonies) (nuova)

a nonies) ***ritiene che le attività extragiudiziarie (extraordinary renditions) che hanno avuto luogo nel territorio dell'Unione europea o che hanno coinvolto cittadini europei o legittimamente residenti siano da considerare atti inaccettabili, estranei alla cultura giuridica dell'Unione europea, che hanno contribuito ad indebolire lo stato di diritto;***

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 18
Lettera a decies) (nuova)

a decies) ***ritiene che le attività di controllo sistematico dei conti correnti dei cittadini europei (caso Swift), in nome della lotta al terrorismo, rappresentino una violazione inaccettabile della privacy e dei dati personali;***

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 19
Lettera a undecies) (nuova)

a undecies) ***ritiene che l'attività antiterroristica vada espletata nella totale salvaguardia dello stato di diritto e nella tutela dei dati personali e delle prerogative individuali;***

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 20
Lettera a duodecies) (nuova)

a duodecies) ***ritiene che in questi anni, in nome della lotta al terrorismo, siano state approvate da diversi Stati membri legislazioni che hanno abbassato il livello delle garanzie procedurali per i cittadini europei;***

Or. it

Emendamento presentato da Stavros Lambrinidis

Emendamento 21
Lettera b)

b) ritiene che sia necessario riflettere ***la volontà di lottare contro il terrorismo*** a tutti i livelli delle relazioni con i paesi terzi, impegnandosi in una lotta *pro-attiva e preventiva* contro questa minaccia, mediante l'approfondimento della cooperazione operativa tra autorità giudiziarie e di polizia, la lotta contro il riciclaggio di capitali, l'eliminazione della povertà e delle sue conseguenze nonché ***(soppressione)*** la promozione dei diritti fondamentali e dello Stato di diritto;

Or. el

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 22
Lettera b)

b) ritiene che sia necessario riflettere tale priorità interna ed esterna a tutti i livelli delle relazioni con i paesi terzi, impegnandosi in una lotta pro-attiva e preventiva contro questa minaccia, mediante l'approfondimento della cooperazione operativa tra autorità giudiziarie e di polizia, la lotta contro il riciclaggio di capitali ***e il finanziamento del terrorismo,*** l'eliminazione della povertà e delle sue conseguenze nonché del reclutamento e del proselitismo, e la promozione dei diritti fondamentali e dello Stato di diritto;

Or. es

Emendamento presentato da Edith Mastenbroek

Emendamento 23
Lettera c)

c) ritiene che si debba insistere sul fatto che la solidarietà internazionale è un elemento assolutamente imprescindibile della lotta contro il terrorismo, al fine di privarlo delle sue basi ideologiche, finanziarie e operative; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 24
Lettera c)

c) ritiene che si debba insistere sul fatto che la solidarietà internazionale è un elemento assolutamente imprescindibile della lotta contro il terrorismo, al fine di privarlo delle sue basi ideologiche, finanziarie e operative; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 25
Lettera c)

c) ritiene che si debba insistere sul fatto che la solidarietà internazionale è un elemento assolutamente imprescindibile della lotta contro il terrorismo, al fine di privarlo delle sue basi ideologiche, finanziarie e operative ***e logistiche***; ricorda che la cooperazione internazionale nasce generalmente dalla comprensione del carattere comune della minaccia, e che fintanto che taluni paesi riterranno che il terrorismo non li riguardi, i risultati della cooperazione internazionale saranno negativi;

Or. es

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 26
Lettera c bis) (nuova)

c bis) ritiene opportuno che le misure antiterrorismo siano oggetto di uno scrutinio parlamentare e di un controllo giudiziario completi; non accetta che i nostri alleati utilizzino metodi non conformi ai trattati internazionali e alle convenzioni sui diritti dell'uomo; condanna con fermezza l'utilizzazione di prigioni segrete, di estradizioni extragiudiziarie, della tortura e della detenzione illegale;

Or. en

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 27
Lettera d)

d) insiste sulla necessità di rafforzare il dialogo politico dettagliato con i paesi terzi ***allo scopo di promuovere l'adozione di misure concrete*** e di proporre sistematicamente ***a partire da una prospettiva globale*** l'aiuto dell'UE in tale campo al fine di consentire una migliore gestione del fenomeno ***in tutte le sue dimensioni***, tanto nella fase di prevenzione quanto in quella della *"gestione delle conseguenze"*, garantendo a tali paesi una solidarietà reale attraverso piani di emergenza fondati su meccanismi di aiuto concreto, rapido ed efficace nel caso di attentati;

Or. es

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 28
Lettera e)

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Edith Mastenbroek

Emendamento 29
Lettera e)

e) esorta a prestare ***(soppressione)***alle vittime del terrorismo ***(soppressione)*** protezione ***e*** riconoscimento ***(soppressione)***;

Or. en

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 30
Lettera e)

e) esorta a ***esaudire le richieste delle*** vittime del terrorismo nel quadro ***della definizione delle strategie riguardanti la*** prevenzione e la lotta contro il medesimo, prioritarizzando la loro protezione ed il loro riconoscimento, senza dimenticare che i terroristi cominciano a perdere quando le vittime espongono la loro verità e la società le ascolta;

Or. el

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 31
Lettera e bis) (nuova)

e bis) ritiene opportuno esaminare la possibilità di creare alti commissari per le vittime del terrorismo che, conformemente alle conclusioni dell'Agenda di Madrid, difendano i diritti delle vittime contribuendo così alla giustizia, a un'adeguata tutela giudiziaria e a concedere un indennizzo completo;

Or. es

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 32
Lettera e bis) (nuova)

e bis) ritiene opportuno ricordare che in questo momento i musulmani sono il maggior gruppo di vittime del terrorismo islamico;

Or. en

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 33
Lettera e)

e) esorta a prestare la massima attenzione alle vittime del terrorismo nel quadro di qualunque strategia sulla prevenzione e la lotta contro il medesimo, prioritarizzando la loro protezione ed il loro riconoscimento ***(soppressione)***;

Or. es

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 34
Lettera f)

soppresso

Or. es

Emendamento presentato da Edith Mastenbroek

Emendamento 35
Lettera f)

f) ritiene che sia opportuno subordinare, se del caso, la cooperazione dell'Unione europea con ***i governi dei*** paesi terzi all'attuazione di piani di riforma strutturale e istituzionale volti a risanare e migliorare la situazione politica nonché a consentire un'espressione pluralistica, allo scopo di screditare del tutto qualunque ricorso alla violenza, ***ma assicurando che i normali cittadini non possano mai essere vittime di tale strategia***;

Or. en

Emendamento presentato da Martine Roure

Emendamento 36
Lettera f)

f) ritiene che sia opportuno ***assicurare la coerenza della*** cooperazione dell'Unione europea con paesi terzi ***con i suoi principi fondamentali di*** attuazione di piani di riforma strutturale e istituzionale volti a risanare e migliorare la situazione politica nonché a consentire un'espressione pluralistica, allo scopo di screditare del tutto qualunque ricorso alla violenza;

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 37
Lettera f)

f) ritiene che sia opportuno ***collegare***, se del caso, la cooperazione dell'Unione europea con ***l'***attuazione di piani di riforma strutturale e istituzionale volti a risanare e migliorare la situazione politica nonché a consentire un'espressione pluralistica, allo scopo di screditare del tutto qualunque ricorso alla violenza;

Or. el

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 38
Lettera f)

f) ritiene che sia opportuno subordinare, se del caso, la cooperazione dell'Unione europea con paesi terzi all'attuazione di piani di riforma strutturale e istituzionale volti a risanare e migliorare la situazione politica***, economica e sociale*** nonché a consentire un'espressione pluralistica, allo scopo di screditare del tutto qualunque ricorso alla violenza;

Or. es

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 39
Lettera g)

g) esorta a ***attribuire una particolare importanza all'istruzione, sulla base della parità delle opportunità, all'integrazione e alla lotta contro l'esclusione,*** togliendo ogni aiuto finanziario ***e stabilendo misure comuni per limitare i messaggi*** di odio, intolleranza e violenza;

Or. en

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 40
Lettera g)

g) esorta a valutare con grande attenzione la dimensione pedagogica della lotta contro il terrorismo che si basa sempre sull'interpretazione falsa, la deformazione e la manipolazione di testi storici e religiosi, ***educando all'intercultura, al rispetto dei valori altrui, alla comprensione reciproca e al dialogo interreligioso,*** e ad attribuire particolare importanza, nelle varie forme di cooperazione dell'UE, alla sua capacità di sviluppare un sistema educativo di base togliendo ogni aiuto finanziario ad organizzazioni che potrebbero divulgare e legittimare un messaggio di odio, intolleranza e violenza;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 41
Lettera g)

g) esorta a valutare con grande attenzione la dimensione pedagogica della lotta contro il terrorismo, ***soprattutto per quanto riguarda l'***interpretazione falsa, la deformazione e la manipolazione di testi storici ***(soppressione)***, e ad attribuire particolare importanza, nelle varie forme di cooperazione dell'UE, alla sua capacità di sviluppare un sistema educativo di base togliendo ogni aiuto finanziario ad organizzazioni che potrebbero divulgare e legittimare un messaggio di odio, intolleranza e violenza;

Or. el

Emendamento presentato da Edith Mastenbroek

Emendamento 42
Lettera g)

g) esorta a valutare con grande attenzione la dimensione pedagogica della lotta contro il terrorismo, che si basa ***spesso*** sull'interpretazione falsa, la disinformazione e la manipolazione di testi storici e religiosi, e ad attribuire particolare importanza, nelle varie forme di cooperazione dell'UE, alla sua capacità di sviluppare un sistema educativo di base togliendo ogni aiuto finanziario ad organizzazioni che potrebbero divulgare e legittimare un messaggio di odio, intolleranza e violenza;

Or. en

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 43
Lettera g bis) (nuova)

g bis) ritiene che il tema della lotta al terrorismo non debba né possa essere mescolato impropriamente con la differenza religiosa;

Or. it

Emendamento presentato da Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 44
Lettera g bis) (nuova)

g bis) deplora vivamente il fatto che non vi sia praticamente alcun rimedio giuridico nel caso in cui una persona venga iscritta sulla lista ONU concernente le sanzioni in caso di finanziamento del terrorismo (risoluzione del Consiglio di sicurezza 1267/1999); chiede in particolare l'istituzione di una commissione indipendente di esperti a livello UE per valutare le liste nere UE sui terroristi, la coerenza e la pertinenza di tali liste, i mezzi giuridici di ricorso disponibili per individui e organizzazioni nel caso in cui vengano iscritti in queste liste e per proporre le necessarie modifiche procedurali;

Or. en

Emendamento presentato da Claude Moraes

Emendamento 45
Lettera h)

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 46
Lettera h)

h) ***ritiene opportuno proporre agli Stati membri e al Consiglio di esaminare in modo particolareggiato la possibile influenza che, in alcuni casi, può avere il finanziamento, sia pubblico che privato, da parte di paesi terzi a favore delle attività di istruzione e di indottrinamento in alcun moschee situate nel territorio europeo, studiando il loro eventuale impatto negativo sulla convivenza e sul rispetto della dignità delle persone e dei diritti fondamentali;***

Or. es

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 47
Lettera h)

h) ritiene opportuno valutare con gli Stati membri in questione il problema della permanenza del controllo effettuato da alcuni paesi di origine su numerose istituzioni islamiche in Europa ***(soppressione)***;

Or. el

Emendamento presentato da Edith Mastenbroek

Emendamento 48
Lettera h)

h) ritiene opportuno valutare con gli Stati membri ***(soppressione)*** il problema ***(soppressione)*** del controllo effettuato da alcuni paesi di origine su ***(soppressione)*** istituzioni islamiche in Europa attraverso il finanziamento delle moschee;

Or. en

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 49
Lettera h bis) (nuova)

h bis) ritiene che si debbano invitare gli Stati membri a proporre misure, nel più assoluto rispetto della libertà religiosa e della separazione tra lo Stato e le organizzazioni religiose, per favorire il miglior adattamento tra l'istruzione religiosa e i valori di base della convivenza e del rispetto tra culture;

Or. es

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 50
Lettera j)

j) ritiene che occorra razionalizzare, coordinare e altresì agevolare l'azione dei vari strumenti a disposizione dell'UE (*Europol, Eurojust,* ***e*** *Sitcen)* destinati a scoprire e impedire i collegamenti tra il terrorismo e altre forme di criminalità organizzata;

Or. es

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 51
Lettera k)

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez e Martine Roure

Emendamento 52
Lettera k)

k) chiede agli Stati membri di dedicare particolare attenzione alla promozione delle relazioni interculturali e dal rafforzamento del dialogo interreligioso tra tutti i membri della società civile ***- in linea con quanto proposto nel contesto dell'Alleanza tra civiltà adottata dalle Nazioni Unite -*** al fine di migliorare la coesistenza, la tolleranza e la comprensione***, l'integrazione, la lotta contro la discriminazione e l'inclusione***

sociale delle varie comunità e in tal modo promuovere un ambiente ostile alla propagazione del fenomeno terroristico***, alla radicalizzazione e al reclutamento di terroristi***;

Or. es

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 53
Lettera k)

k) chiede agli Stati membri di dedicare particolare attenzione alla promozione delle relazioni interculturali e al rafforzamento del dialogo interreligioso tra tutti i membri della società civile al fine di migliorare la coesistenza, la tolleranza e la comprensione ***(soppressione)***;

Or. el

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 54
Lettera m bis) (nuova)

m bis) chiede di concentrare gli sforzi sulla prevenzione della radicalizzazione rimuovendo i motivi che sono alla base del terrorismo e concentrandosi sull'istruzione, la cittadinanza, l'inclusione sociale e la partecipazione;

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 55
Lettera m ter) (nuova)

m ter) sottolinea che la promozione della democrazia a livello mondiale, il principio della preminenza del diritto e il rispetto dei diritti dell'uomo sono la miglior difesa contro il terrorismo; sostiene che l'autorità morale dei nostri alleati e la credibilità del nostro messaggio verranno seriamente pregiudicati se questi principi non saranno strettamente rispettati dai nostri stessi alleati;

Or. en